

PL PEDAŁY ROWEROWE <span>Instrukcja użytkownika</span>
<b>Ważne informacje</b>
Dotyczy wszystkich typów pedałów
1. Przed montażem i pierwszym użyciem pedałów zapoznaj się z zaleceniami niniejszej instrukcji użytkownika – nieprawidłowe użytkowanie może grozić niebezpiecznym wypadkiem. 2. Jeśli do pedałów dołączone są elementy odłaskawke należy zamontować je przed pierwszym użyciem. 3. Przed każdym użyciem upewnij się, że osie pedałów są mocno dokręcone do ramion korbki. 4. Połączynowe, zużyte lub uszkodzone części mogą być oznaki niebezpiecznej jazdy. 5. Pytania lub wątpliwości dotyczące montażu bądź użytkownika zalecamy konsultować ze sprzedawcą.

Dotyczy pedałów zkransławkowanych

D) MONTAŻ PEDAŁÓW DO KORBY

Pedały posiadają gwintowane osie 9/16 x 20T. Prawy pedał (oznaczony symbolem „R”) dokręca się w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, lewy pedał (oznaczony symbolem „L”) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. 1. Przed montażem nasmaruj gwint osi pedału smarem lub gęstym olejem. 2. Aby nie uszkodzić gwintu, osi pedału należy wstępnie wkrepić ręką, a następnie dokręcić kluczem z odpowiednim momentem. W zależności od typu osi zastosować właściwy klucz – imbusowy, jeżeli osi posiada na wolnym końcu odpowiednie gwiazdo lub płaski, jeśli na osi znajdują się odpowiednie płaszczyzny. Nie używać nadmiernej siły, aby nie uszkodzić gwintu! Zbyt słabe dokręcenie pedału może spowodować jego przypadkowe odkręcenie i uszkodzenie gwintu. Moment dokręcenia: 34 Nm (340 kgfcm).

E) MONTAŻ BŁOKÓW DO OBUJAMA ROWEROWEGO

Obydwa bloki są identyczne (nie różniacza się prawego i lewego bloku, chyba, że jest to wyraźnie określone) – ostym zakończeniem bloku powinien być skierowany do noska buta. 1. Lekko posmaruj ośkiw lub gęstym olejem śruby bloku (można także użyć kleju do gwintu o niskiej lub umiarkowanej sile wiązania). 2. Za pomocą klucza imbusowego 4 mm przymocuj wstępnie śrubami blok do buta. Blok należy ustawić symetrycznie względem osi symetrii podnoszący buta. Dopasuj wzdłużnie i poprzeczne ustawienie bloku. 3. Dokręć śruby bloku zwracając uwagę aby nie używać nadmiernej siły – może to doprowadzić do uszkodzenia gwintu lub bloku. Moment dokręcenia 5 – 8 Nm (50 – 80 kgfcm). Ustawienie bloku można zmienić w każdej chwili w zależności od preferencji. Dokazanie optymalnego ustawienia bloku może trwać jakiś czas.

(rusysek: flat nut- nakrętką płaska do buta, insole washer – podkładka pod wkładkę buta, deat-blok- wkładka but, deat bolt- śruby bloku, deat washers – podkładka bloku, deat-bolt, 4mm Allen key- klucz imbusowy 4 mm, (Usług gumowa zaślepka buta), Wyreguluj ustawienie bloku wzdłużnie i poprzecznie)

F) UŻYWANIE BUTÓW ROWEROWYCH Z PEDALAMI ZATRZASKOWYMI (Z WIĄZANIAMI)

W zależności od modelu pedału śruba regulacji napiecia sprężyny zatrzasku znajduje się z tyłu samego zatrzasku lub w korpusie pedału. Aby wyregulować napięcie sprężyny użyj klucza imbusowego 3 mm obracając śrubę w odpowiednią stronę. 1. Obróć śrubę zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara aby zwiększyć napięcie (skutkuje to mocniejszym wiązaniem buta z pedalem, ale utrudnia wpiwanie i wypinanie) – dla doświadczonych użytkowników. 2. Obróć śrubę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara aby zmniejszyć napięcie (skutkuje to słabszym wiązaniem buta, ale ułatwia wpiwanie i wypinanie). Wpinaj but poprzez umieszczenie bloku pomiędzy szczepekmi zatrzasku przy jednoczesnym naciskaniu na pedał. Wypicie następnie poprzez obrócenie stopy pięcią na wewnątrz (od roweru). But można wypiąć także poprzez obrócenie stopy pięcią do zewnątrz (do roweru) lub w sytuacjach niebezpiecznych, jeśli nie używasz nogdy pedałów z zatrzaskami poświęć trochę czasu aby nauczyć się z nich korzystać w sposób bezpieczny. Upewnij się, że regulacja napiecia sprężyny ustawiona jest na najniższą wartość. Uśiądź na siodleku lub stań z rowerem pomiędzy nogami i z jedną nogą opartą pewnie na ziemi trzymaj drugą nogą wpiwanie i wypinanie buta. Kiedy oparujesz już te umiejętności, rozpocznij powolną jazdę w bezpiecznym miejscu (np. na zamkniętych drogach, bez ruchu ulicznego) do czasu, aż wpiwanie i wypinanie buta stanie się naturalnym odruchem. Uwaga: Napięcie sprężyny zatrzasku powinno być jednakowe dla każdego pedału. Mniejsze napięcie jest właściwe dla początkujących użytkowników, a także dla tych którzy często przerywają jazdę (np. w ruchu ulicznym). Nie dokręcaj z nadmierną siłą, a także nie wykręcaj zupełnie śruby regulacyjnej – może to skutkować uszkodzeniem gwintu lub wypiędzeniem i zgubieniem śruby.

Dotyczy pedałów z wymienną osią

Jeśli pedał są wyposażone w wymienną (serwisowalną) os, należy ją dokręcać za pomocą specjalnego regularnie obsługi serwisowej oraz w przypadku, gdy pedał przy obracaniu wyjada niepokojące dźwięki, zaczyna się, na kółkach wyczuwalny świsł luz. 2. Łopaczki powinny zostać wyszczyszczone, skontrolowane i ponownie nasmarowane, co najmniej raz na 12 miesięcy i co najmniej raz w 6 miesięcy w przypadku użytkowania w ciężkich warunkach. Uszkodzone łożyska powinny zostać wymienione na nowe. 3. W przypadku uszkodzenia korpusu pedały należy wymienić na nowe. 4. W przypadku uszkodzenia elementów noszączatrzaski pedał należy wymienić na nowe.

Dotyczy pedałów z wymienną osią

Jeśli pedał są wyposażone w wymienną (serwisowalną) os, należy ją dokręcać za pomocą specjalnego regularnie obsługi serwisowej oraz w przypadku, gdy pedał przy obracaniu wyjada niepokojące dźwięki, zaczyna się, na kółkach wyczuwalny świsł luz. 2. Łopaczki powinny zostać wyszczyszczone, skontrolowane i ponownie nasmarowane, co najmniej raz na 12 miesięcy i co najmniej raz w 6 miesięcy w przypadku użytkowania w ciężkich warunkach. Uszkodzone łożyska powinny zostać wymienione na nowe. 3. W przypadku uszkodzenia korpusu pedały należy wymienić na nowe. 4. W przypadku uszkodzenia elementów noszączatrzaski pedał należy wymienić na nowe.

Dotyczy pedałów z wymienną osią

Jeśli pedał są wyposażone w wymienną (serwisowalną) os, należy ją dokręcać za pomocą specjalnego regularnie obsługi serwisowej oraz w przypadku, gdy pedał przy obracaniu wyjada niepokojące dźwięki, zaczyna się, na kółkach wyczuwalny świsł luz. 2. Łopaczki powinny zostać wyszczyszczone, skontrolowane i ponownie nasmarowane, co najmniej raz na 12 miesięcy i co najmniej raz w 6 miesięcy w przypadku użytkowania w ciężkich warunkach. Uszkodzone łożyska powinny zostać wymienione na nowe. 3. W przypadku uszkodzenia korpusu pedały należy wymienić na nowe. 4. W przypadku uszkodzenia elementów noszączatrzaski pedał należy wymienić na nowe.

Przy prawidłowym użytkowaniu tego produktu, gwarancja udzielana pierwszemu nabywcy odnosi się do wad materiałowych i sprawnego działania przez okres jednego roku od daty zakupu.

Użytkownik ponosi ryzyko urazu, uszkodzenia lub wadliwego działania produktu, jeśli jest on używany do skoków kaskaderskich lub skoków na rampie, akrobatyki lub podobnych aktywności. 2. Użytkowanie pedałów wyposażonych w osie tytanowe przez rowerzystów wających więcej niż 85 kg (187 lb) prowadzi do unwiażnienia gwarancji. 3. Gwarancja obejmuje tylko pedał używane przez jedną osobę. Korzystanie z pedałów przez wielu użytkowników, a także wykorzystywanie pedałów w klubach fitness i podobnych ośrodkach powoduje utratę gwarancji. 4. Jeśli sprężyny zatrzasków są uszkodzone w wyniku uszkodzenia ciała lub uszkodzeń mechanicznych, uszkodzeń, spowodowanej przez wypadek, spowodowanej zaniedbaniem przestrzegania instrukcji, niewłaściwego użytkowania, modyfikacji produktu, normalnego zużycia, niewłaściwego montażu lub konserwacji produktu. 7. Aby zakremlować produkt, nabywca musi zwrócić produkt wraz z dowodem zakupu oraz pisemnym opisem wady. 8. Produkt nie jest objęty żadną inną gwarancją, niż zawarta w niniejszym dokumencie osoba ograniczona gwarancją.

OSZOWSE PEDAŁY ZATRZASKOWE <span>Montaż i użytkowanie</span>
<b>Delta, KE0, SPD-SL</b>
CZĘŚCI: a. korpus pedału, b. przednie wiązanie (stale), c. os, d. tyne wiązanie (regulowane), e. śruba regulacji napiecia sprężyny wiązania, f. blok 2x 2, g. podkładka pod wkładkę bloku 6x, h. śruby bloku (4x), i. podkładka śrub bloku (2x), j. blok (2x).
POTRZEBNE NARZĘDZIA: klucz imbusowy 6 lub 8 mm lub klucz płaski do pedałów 15 mm (w zależności od modelu pedału), klucz imbusowy 3 mm.

A) MONTAŻ PEDAŁÓW DO KORBY

Pedały posiadają gwintowane osie 9/16 x 20T. Prawy pedał (oznaczony symbolem „R”) dokręca się w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, lewy pedał (oznaczony symbolem „L”) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. 1. Przed montażem nasmaruj gwint osi pedału smarem lub gęstym olejem. 2. Aby nie uszkodzić gwintu, osi pedału należy wstępnie wkrepić ręką, a następnie dokręcić kluczem z odpowiednim momentem. W zależności od typu osi zastosować właściwy klucz – imbusowy, jeżeli osi posiada na wolnym końcu odpowiednie gwiazdo lub płaski, jeśli na osi znajdują się odpowiednie płaszczyzny. Nie używać nadmiernej siły, aby nie uszkodzić gwintu! Zbyt słabe dokręcenie pedału może spowodować jego przypadkowe odkręcenie i uszkodzenie gwintu. Moment dokręcenia: 34 Nm (340 kgfcm).

B) MONTAŻ BŁOKÓW DO OBUJAMA ROWEROWEGO

Obydwa bloki są identyczne (nie różniacza się prawego i lewego bloku, chyba, że jest to wyraźnie określone) – ostym zakończeniem bloku powinien być skierowany do noska buta. 1. Lekko posmaruj ośkiw lub gęstym olejem śruby bloku (można także użyć kleju do gwintu o niskiej lub umiarkowanej sile wiązania). 2. Za pomocą klucza imbusowego 4 mm przymocuj wstępnie śrubami blok do buta. Blok należy ustawić symetrycznie względem osi symetrii podnoszący buta. Dopasuj wzdłużnie i poprzeczne ustawienie bloku. 3. Dokręć śruby bloku zwracając uwagę aby nie używać nadmiernej siły – może to doprowadzić do uszkodzenia gwintu lub bloku. Moment dokręcenia 5 – 8 Nm (50 – 80 kgfcm). Ustawienie bloku można zmienić w każdej chwili w zależności od preferencji. Znaczenie optymalnego ustawienia bloku może trwać jakiś czas.

C) UŻYWANIE BUTÓW ROWEROWYCH Z PEDALAMI ZATRZASKOWYMI (Z WIĄZANIAMI)

W zależności od modelu pedału śruba regulacji napiecia sprężyny zatrzasku znajduje się z tyłu samego zatrzasku lub w korpusie pedału. Aby wyregulować napięcie sprężyny użyj klucza imbusowego 3 mm obracając śrubę w odpowiednią stronę. 1. Obróć śrubę zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara aby zwiększyć napięcie (skutkuje to mocniejszym wiązaniem buta z pedalem, ale utrudnia wpiwanie i wypinanie) – dla doświadczonych użytkowników. 2. Obróć śrubę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara aby zmniejszyć napięcie (skutkuje to słabszym wiązaniem buta, ale ułatwia wpiwanie i wypinanie). Wpinaj but poprzez umieszczenie bloku pomiędzy szczepekmi zatrzasku przy jednoczesnym naciskaniu na pedał. Wypicie następnie poprzez obrócenie stopy pięcią na wewnątrz (od roweru). But można wypiąć także poprzez obrócenie stopy pięcią do zewnątrz (do roweru) lub w sytuacjach niebezpiecznych, jeśli nie używasz nogdy pedałów z zatrzaskami poświęć trochę czasu aby nauczyć się z nich korzystać w sposób bezpieczny. Upewnij się, że regulacja napiecia sprężyny ustawiona jest na najniższą wartość. Uśiądź na siodleku lub stań z rowerem pomiędzy nogami i z jedną nogą opartą pewnie na ziemi trzymaj drugą nogą wpiwanie i wypinanie buta. Kiedy oparujesz już te umiejętności, rozpocznij powolną jazdę w bezpiecznym miejscu (np. na zamkniętych drogach, bez ruchu ulicznego) do czasu, aż wpiwanie i wypinanie buta stanie się naturalnym odruchem. Uwaga: Napięcie sprężyny zatrzasku powinno być jednakowe dla każdego pedału. Mniejsze napięcie jest właściwe dla początkujących użytkowników, a także dla tych którzy często przerywają jazdę (np. w ruchu ulicznym). Nie dokręcaj z nadmierną siłą, a także nie wykręcaj zupełnie śruby regulacyjnej – może to skutkować uszkodzeniem gwintu lub wypiędzeniem i zgubieniem śruby.

(rusysek: Adjustable rear binding tension- regulacja sily działania zatrzaski (wiązania),(-) decrease - zmniejszanie, (+) increase- zwiększanie, Tension adjuster- śruba regulacji napiecia, Binding adjustment range- zakres regulacji napiecia).

jednakowe dla każdego pedału. Mniejsze napięcie jest właściwe dla początkujących użytkowników, a także dla tych którzy często przerywają jazdę (np. w ruchu ulicznym). Nie dokręcaj z nadmierną siłą, a także nie wykręcaj zupełnie śruby regulacyjnej – może to skutkować uszkodzeniem gwintu lub wypiędzeniem i zgubieniem śruby.

OSZOWSE PEDAŁY ZATRZASKOWE <span>Montaż i użytkowanie</span>
<b>Typ SPD</b>
CZĘŚCI: a. korpus pedału, b. przednie wiązanie (stale), c. os, d. tyne wiązanie z regulacją, e. śruba regulacji napiecia sprężyny wiązania, f. nakrętki płaskie do buta (2x), g. podkładka pod wkładkę bloku 6x, h. śruby bloku (4x), i. podkładka śrub bloku (2x), j. blok (2x).
POTRZEBNE NARZĘDZIA: klucz imbusowy 6 lub 8 mm lub klucz płaski do pedałów 15 mm (w zależności od modelu pedału), klucz imbusowy 3 i 4 mm.

D) MONTAŻ PEDAŁÓW DO KORBY

Pedały posiadają gwintowane osie 9/16 x 20T. Prawy pedał (oznaczony symbolem „R”) dokręca się w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, lewy pedał (oznaczony symbolem „L”) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. 1. Przed montażem nasmaruj gwint osi pedału smarem lub gęstym olejem. 2. Aby nie uszkodzić gwintu, osi pedału należy wstępnie wkrepić ręką, a następnie dokręcić kluczem z odpowiednim momentem. W zależności od typu osi zastosować właściwy klucz – imbusowy, jeżeli osi posiada na wolnym końcu odpowiednie gwiazdo lub płaski, jeśli na osi znajdują się odpowiednie płaszczyzny. Nie używać nadmiernej siły, aby nie uszkodzić gwintu! Zbyt słabe dokręcenie pedału może spowodować jego przypadkowe odkręcenie i uszkodzenie gwintu. Moment dokręcenia: 34 Nm (340 kgfcm).

E) MONTAŻ BŁOKÓW DO OBUJAMA ROWEROWEGO

Obydwa bloki są identyczne (nie różniacza się prawego i lewego bloku, chyba, że jest to wyraźnie określone) – ostym zakończeniem bloku powinien być skierowany do noska buta. 1. Lekko posmaruj ośkiw lub gęstym olejem śruby bloku (można także użyć kleju do gwintu o niskiej lub umiarkowanej sile wiązania). 2. Za pomocą klucza imbusowego 4 mm przymocuj wstępnie śrubami blok do buta. Blok należy ustawić symetrycznie względem osi symetrii podnoszący buta. Dopasuj wzdłużnie i poprzeczne ustawienie bloku. 3. Dokręć śruby bloku zwracając uwagę aby nie używać nadmiernej siły – może to doprowadzić do uszkodzenia gwintu lub bloku. Moment dokręcenia 5 – 8 Nm (50 – 80 kgfcm). Ustawienie bloku można zmienić w każdej chwili w zależności od preferencji. Dokazanie optymalnego ustawienia bloku może trwać jakiś czas.

(rusysek: flat nut- nakrętką płaska do buta, insole washer – podkładka pod wkładkę buta, deat-blok- wkładka but, deat bolt- śruby bloku, deat washers – podkładka bloku, deat-bolt, 4mm Allen key- klucz imbusowy 4 mm, (Usług gumowa zaślepka buta), Wyreguluj ustawienie bloku wzdłużnie i poprzecznie)

F) UŻYWANIE BUTÓW ROWEROWYCH Z PEDALAMI ZATRZASKOWYMI (Z WIĄZANIAMI)

W zależności od modelu pedału śruba regulacji napiecia sprężyny zatrzasku znajduje się z tyłu samego zatrzasku lub w korpusie pedału. Aby wyregulować napięcie sprężyny użyj klucza imbusowego 3 mm obracając śrubę w odpowiednią stronę. 1. Obróć śrubę zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara aby zwiększyć napięcie (skutkuje to mocniejszym wiązaniem buta z pedalem, ale utrudnia wpiwanie i wypinanie) – dla doświadczonych użytkowników. 2. Obróć śrubę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara aby zmniejszyć napięcie (skutkuje to słabszym wiązaniem buta, ale ułatwia wpiwanie i wypinanie). Wpinaj but poprzez umieszczenie bloku pomiędzy szczepekmi zatrzasku przy jednoczesnym naciskaniu na pedał. Wypicie następnie poprzez obrócenie stopy pięcią na zewnątrz (od roweru). But można wypiąć także poprzez obrócenie stopy pięcią do zewnątrz (do roweru) lub w sytuacjach niebezpiecznych, jeśli nie używasz nogdy pedałów z zatrzaskami poświęć trochę czasu aby nauczyć się z nich korzystać w sposób bezpieczny. Upewnij się, że regulacja napiecia sprężyny ustawiona jest na najniższą wartość. Uśiądź na siodleku lub stań z rowerem pomiędzy nogami i z jedną nogą opartą pewnie na ziemi trzymaj drugą nogą wpiwanie i wypinanie buta. Kiedy oparujesz już te umiejętności, rozpocznij powolną jazdę w bezpiecznym miejscu (np. na zamkniętych drogach, bez ruchu ulicznego) do czasu, aż wpiwanie i wypinanie buta stanie się naturalnym odruchem. Uwaga: Napięcie sprężyny zatrzasku powinno być jednakowe dla każdego pedału. Mniejsze napięcie jest właściwe dla początkujących użytkowników, a także dla tych którzy często przerywają jazdę (np. w ruchu ulicznym). Nie dokręcaj z nadmierną siłą, a także nie wykręcaj zupełnie śruby regulacyjnej – może to skutkować uszkodzeniem gwintu lub wypiędzeniem i zgubieniem śruby.

(rusysek: Adjustable rear binding tension- regulacja sily działania zatrzaski (wiązania),(-) decrease - zmniejszanie, (+) increase- zwiększanie, Tension adjuster- śruba regulacji napiecia, Binding adjustment range- zakres regulacji napiecia).

Przy prawidłowym użytkowaniu tego produktu, gwarancja udzielana pierwszemu nabywcy odnosi się do wad materiałowych i sprawnego działania przez okres jednego roku od daty zakupu.

Użytkownik ponosi ryzyko urazu, uszkodzenia lub wadliwego działania produktu, jeśli jest on używany do skoków kaskaderskich lub skoków na rampie, akrobatyki lub podobnych aktywności. 2. Użytkowanie pedałów wyposażonych w osie tytanowe przez rowerzystów wających więcej niż 85 kg (187 lb) prowadzi do unwiażnienia gwarancji. 3. Gwarancja obejmuje tylko pedał używane przez jedną osobę. Korzystanie z pedałów przez wielu użytkowników, a także wykorzystywanie pedałów w klubach fitness i podobnych ośrodkach powoduje utratę gwarancji. 4. Jeśli sprężyny zatrzasków są uszkodzone w wyniku uszkodzenia ciała lub uszkodzeń mechanicznych, uszkodzeń, spowodowanej przez wypadek, spowodowanej zaniedbaniem przestrzegania instrukcji, niewłaściwego użytkowania, modyfikacji produktu, normalnego zużycia, niewłaściwego montażu lub konserwacji produktu. 7. Aby zakremlować produkt, nabywca musi zwrócić produkt wraz z dowodem zakupu oraz pisemnym opisem wady. 8. Produkt nie jest objęty żadną inną gwarancją, niż zawarta w niniejszym dokumencie osoba ograniczona gwarancją.

OSZOWSE PEDAŁY ZATRZASKOWE <span>Montaż i użytkowanie</span>
<b>DELTA, KE0, SPD-SL</b>
CZĘŚCI: a. korpus pedału, b. przednie wiązanie (stale), c. os, d. tyne wiązanie z regulacją, e. śruba regulacji napiecia sprężyny wiązania, f. nakrętki płaskie do buta (2x), g. podkładka pod wkładkę bloku 6x, h. śruby bloku (4x), i. podkładka śrub bloku (2x), j. blok (2x).
POTRZEBNE NARZĘDZIA: klucz imbusowy 6 lub 8 mm lub klucz płaski do pedałów 15 mm (w zależności od modelu pedału), klucz imbusowy 3 i 4 mm.

A) MONTAŻ PEDAŁÓW DO KORBY

Pedały posiadają gwintowane osie 9/16 x 20T. Prawy pedał (oznaczony symbolem „R”) dokręca się w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, lewy pedał (oznaczony symbolem „L”) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. 1. Przed montażem nasmaruj gwint osi pedału smarem lub gęstym olejem. 2. Aby nie uszkodzić gwintu, osi pedału należy wstępnie wkrepić ręką, a następnie dokręcić kluczem z odpowiednim momentem. W zależności od typu osi zastosować właściwy klucz – imbusowy, jeżeli osi posiada na wolnym końcu odpowiednie gwiazdo lub płaski, jeśli na osi znajdują się odpowiednie płaszczyzny. Nie używać nadmiernej siły, aby nie uszkodzić gwintu! Zbyt słabe dokręcenie pedału może spowodować jego przypadkowe odkręcenie i uszkodzenie gwintu. Moment dokręcenia: 34 Nm (340 kgfcm).

B) MONTAŻ BŁOKÓW DO OBUJAMA ROWEROWEGO

Obydwa bloki są identyczne (nie różniacza się prawego i lewego bloku, chyba, że jest to wyraźnie określone) – ostym zakończeniem bloku powinien być skierowany do noska buta. 1. Lekko posmaruj ośkiw lub gęstym olejem śruby bloku (można także użyć kleju do gwintu o niskiej lub umiarkowanej sile wiązania). 2. Za pomocą klucza imbusowego 4 mm przymocuj wstępnie śrubami blok do buta. Blok należy ustawić symetrycznie względem osi symetrii podnoszący buta. Dopasuj wzdłużnie i poprzeczne ustawienie bloku. 3. Dokręć śruby bloku zwracając uwagę aby nie używać nadmiernej siły – może to doprowadzić do uszkodzenia gwintu lub bloku. Moment dokręcenia 5 – 8 Nm (50 – 80 kgfcm). Ustawienie bloku można zmienić w każdej chwili w zależności od preferencji. Znaczenie optymalnego ustawienia bloku może trwać jakiś czas.

C) UŻYWANIE BUTÓW ROWEROWYCH Z PEDALAMI ZATRZASKOWYMI (Z WIĄZANIAMI)

W zależności od modelu pedału śruba regulacji napiecia sprężyny zatrzasku znajduje się z tyłu samego zatrzasku lub w korpusie pedału. Aby wyregulować napięcie sprężyny użyj klucza imbusowego 3 mm obracając śrubę w odpowiednią stronę. 1. Obróć śrubę zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara aby zwiększyć napięcie (skutkuje to mocniejszym wiązaniem buta z pedalem, ale utrudnia wpiwanie i wypinanie) – dla doświadczonych użytkowników. 2. Obróć śrubę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara aby zmniejszyć napięcie (skutkuje to słabszym wiązaniem buta, ale ułatwia wpiwanie i wypinanie). Wpinaj but poprzez umieszczenie bloku pomiędzy szczepekmi zatrzasku przy jednoczesnym naciskaniu na pedał. Wypicie następnie poprzez obrócenie stopy pięcią na wewnątrz (od roweru). But można wypiąć także poprzez obrócenie stopy pięcią do zewnątrz (do roweru) lub w sytuacjach niebezpiecznych, jeśli nie używasz nogdy pedałów z zatrzaskami poświęć trochę czasu aby nauczyć się z nich korzystać w sposób bezpieczny. Upewnij się, że regulacja napiecia sprężyny ustawiona jest na najniższą wartość. Uśiądź na siodleku lub stań z rowerem pomiędzy nogami i z jedną nogą opartą pewnie na ziemi trzymaj drugą nogą wpiwanie i wypinanie buta. Kiedy oparujesz już te umiejętności, rozpocznij powolną jazdę w bezpiecznym miejscu (np. na zamkniętych drogach, bez ruchu ulicznego) do czasu, aż wpiwanie i wypinanie buta stanie się naturalnym odruchem. Uwaga: Napięcie sprężyny zatrzasku powinno być jednakowe dla każdego pedału. Mniejsze napięcie jest właściwe dla początkujących użytkowników, a także dla tych którzy często przerywają jazdę (np. w ruchu ulicznym). Nie dokręcaj z nadmierną siłą, a także nie wykręcaj zupełnie śruby regulacyjnej – może to skutkować uszkodzeniem gwintu lub wypiędzeniem i zgubieniem śruby.

(rusysek: Adjustable rear binding tension- regulacja sily działania zatrzaski (wiązania),(-) decrease - zmniejszanie, (+) increase- zwiększanie, Tension adjuster- śruba regulacji napiecia, Binding adjustment range- zakres regulacji napiecia).

D FAHRRADPEDAL <span>Anweisungen</span>
<b>Wichtige Hinweise</b>
Für alle Pedale
1. Lesen Sie sorgfältig diese Anweisungen vor der Installation und dem Gebrauch des Produkts - unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. 2. Wenn die Reflektoren mit Pedale geliefert sind, befestigen Sie es bevor die Fahrt bei Nacht. 3. Achten Sie stets darauf, dass die Pedalachsen fest zu den Kurbelarmen vor jeder Fahrt gesichert sind. 4. Bei lockeren, verschlissenen oder beschädigten Teilen ist eine Verletzungsgefahr vorhanden. 5. Bei Fragen oder Zweifeln hinsichtlich Ihrer Fähigkeit zur Durchführung folgender Prozeduren wenden Sie sich bitte an Ihren Fahrradhändler.

Für Clip-in Pedale

1. Schließen Sie sorgfältig diese Anweisungen vor der Installation und dem Gebrauch des Produkts - unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. 2. Wenn die Reflektoren mit Pedale geliefert sind, befestigen Sie es bevor die Fahrt bei Nacht. 3. Achten Sie stets darauf, dass die Pedalachsen fest zu den Kurbelarmen vor jeder Fahrt gesichert sind. 4. Bei lockeren, verschlissenen oder beschädigten Teilen ist eine Verletzungsgefahr vorhanden. 5. Bei Fragen oder Zweifeln hinsichtlich Ihrer Fähigkeit zur Durchführung folgender Prozeduren wenden Sie sich bitte an Ihren Fahrradhändler.

Für Clip-in Pedale

1. Clip-in Pedale sind nur mit spezialgefertigten Radschuhen kompatibel. 2. Mehrschichtwe müssen Sie die Anweisungen des Schuhherstellers konsultieren. 3. Benutzen Sie nur bestimmte Stellen mit diesen Pedalen. Die Benutzung von nicht kompatiblen Stellen kann unsicher sein und verletzt die Garantie.

Für die Benutzer von Titan Pedalachsen

Fahrer über 85kg sollten NICHT Titan Pedalen ausgestattet mit Achse benutzen. Dadurch wird die Garantie ungültig.

Für Indoor-Radfahren

1. Für Indoor-Radfahren benutzen Sie nur Pedale die speziell für Indoor-Radfahren konstruiert wurden. Die Benutzung von anderen Pedalen für Indoor-Radfahren kann Schäden verursachen und verliert die Garantie. 2. Diese Pedale für Indoor-Radfahren sind mit einer Garantie versehen nur bei Benutzung durch einen einzelnen Fahrer. Die Benutzung durch mehrere Fahrer verliert die Garantie. 3. Benutzen Sie nie die Pedale für Indoor-Radfahren mit doppelter Bindung auf dem konventionellen Fahrrad (für den Außenbereich).

Für alle Pedale

1. Die Pedale sollten repariert werden wenn: drehendes Pedal verursacht Geräusche, die Drohung von der Hand wird raten, die Pedal-Spitze in den Schuh aufsteigt. 2. Die Lagerung soll mindestens alle 12 Monate, oder mindestens alle 6 Monate gereinigt und geölt werden, wenn Sie den Fahrrad überwiegen bei nasser Fahrbahn fahren. Beschädigte Lager müssen ersetzt werden. 3. Ersetzen Sie die Pedale mit Risiken. 4. Ersetzen Sie die Pedale mit beschädigten oder losen Käfigen.

Für Pedalen mit austauschbarer Achse

Wenn Ihre Pedale mit austauschbarer Achse ausgestattet sind, schrauben Sie es mit Exstar Demontagewerkzeug heraus (Zusatzoption). Benutzen Sie E-T02 oder E-T03 mit einer normalen Imbuschlüssel. Der E-T03 Schlüssel kann ohne Entfernung des Pedals reparieren. Die Pedale haben 9/16" x 20T Gewindeachsen. Das rechte Pedal (gekennzeichnet mit R) ist im Uhrzeigersinn installiert. Das linke Pedal (gekennzeichnet mit L) ist gegen den Uhrzeigersinn installiert. Eine minimale Spannung ist für Anfänger und für Fahrer mit häufigem Auspressen geeignet, wie z.B. starker Verkehr. Ziehen Sie die Einstellvorrichtung nicht zu fest oder zu lose (zu hohe Anzugskraft kann den Faden beschädigen und die Schraube kann ausfallen falls es zu locker ist).

C) SCHUHPEDAL BENUTZUNG

Jedach Modell Ihren Pedale, die Einstellvorrichtung liegt an der hinteren Bindung oder oben auf dem Körper des Pedals. Die Spannung des hinteren Bindung einrichten, benutzen Sie ein 3mm Imbuschlüssel um den Einsteller zu drehen. 1. Erhöhen Sie die Spannung im Uhrzeigersinn (+) (für eine sichere Bindung, aber schwieriger in und aus Bewegung). 2. Reduzieren Sie die Spannung gegen den Uhrzeigersinn (-) (für weniger sichere Bindung, aber leichter in und aus Bewegung). Rasten Sie den befestigten Schuh in Pedal ein indem Sie den Stellen zwischen hinterer und vorderer Bindung anpassen während Sie nach unten drücken. Lösen Sie den Schuh durch Drehen der Ferse nach außen (abseits des Fahrrads). Der Stellen wird erst durch Drehen der Ferse nach innen wenn nötig (nur für Notfälle). Wenn Sie die Clip-in Pedale noch nie benutzt haben, nehmen Sie sich Zeit sie sicher benutzen zu lernen. Sorgen Sie dafür, dass die Einstellvorrichtung in der niedrigsten Stellung erzielt wird. Sitzen Sie oder stehen Sie über Ihrem Fahrrad mit einem Fuß fest am Boden. Mit dem anderen Fuß, üben Sie die Bewegung in und aus dem Pedalachen. Wenn Sie sich darauf gewöhnen, die nächste Etappe ist eine langsame Fahrt in einem verkehrsfreien Bereich, bis die in und aus Bewegung natürlicher wird ohne dass Sie sich auf die Füße schauen. Warnung: Die Spannung der Bindung soll auf beiden Pedalen gleich sein um gleichmäßige Wirkung beim Ein- und Auspressen zu erzielen. Eine minimale Spannung ist für Anfänger und für Fahrer mit häufigem Auspressen geeignet, wie z.B. starker Verkehr. Ziehen Sie die Einstellvorrichtung nicht zu fest oder zu lose (zu hohe Anzugskraft kann den Faden beschädigen und die Schraube kann ausfallen falls es zu locker ist).

Wenn Ihre Pedale mit austauschbarer Achse ausgestattet sind, schrauben Sie es mit Exstar Demontagewerkzeug heraus (Zusatzoption). Benutzen Sie E-T02 oder E-T03 mit einer normalen Imbuschlüssel. Der E-T03 Schlüssel kann ohne Entfernung des Pedals reparieren. Die Pedale haben 9/16" x 20T Gewindeachsen. Das rechte Pedal (gekennzeichnet mit R) ist im Uhrzeigersinn installiert. Eine minimale Spannung ist für Anfänger und für Fahrer mit häufigem Auspressen geeignet. Empfohlenes Anziehdrehmoment: 9-12 Nm (90-120 kgfcm).

C) SCHUHPEDAL BENUTZUNG

Jedach Modell Ihren Pedale, die Einstellvorrichtung liegt an der hinteren Bindung oder oben auf dem Körper des Pedals. Die Spannung des hinteren Bindung einrichten, benutzen Sie ein 3mm Imbuschlüssel um den Einstaller zu drehen. 1. Erhöhen Sie die Spannung im Uhrzeigersinn (+) (für eine sichere Bindung, aber schwieriger in und aus Bewegung). 2. Reduzieren Sie die Spannung gegen den Uhrzeigersinn (-) (für weniger sichere Bindung, aber leichter in und aus Bewegung). Rasten Sie den befestigten Schuh in Pedal ein indem Sie den Stellen zwischen hinterer und vorderer Bindung anpassen während Sie nach unten drücken. Lösen Sie den Schuh durch Drehen der Ferse nach außen (abseits des Fahrrads). Der Stellen wird erst durch Drehen der Ferse nach innen wenn nötig (nur für Notfälle). Wenn Sie die Clip-in Pedale noch nie benutzt haben, nehmen Sie sich Zeit sie sicher benutzen zu lernen. Sorgen Sie dafür, dass die Einstellvorrichtung in der niedrigsten Stellung erzielt wird. Sitzen Sie oder stehen Sie über Ihrem Fahrrad mit einem Fuß fest am Boden. Mit dem anderen Fuß, üben Sie die Bewegung in und aus dem Pedalachen. Wenn Sie sich darauf gewöhnen, die nächste Etappe ist eine langsame Fahrt in einem verkehrsfreien Bereich, bis die in und aus Bewegung natürlicher wird ohne dass Sie sich auf die Füße schauen. Warnung: Die Spannung der Bindung soll auf beiden Pedalen gleich sein um gleichmäßige Wirkung beim Ein- und Auspressen zu erzielen. Eine minimale Spannung ist für Anfänger und für Fahrer mit häufigem Auspressen geeignet, wie z.B. starker Verkehr. Ziehen Sie die Einstellvorrichtung nicht zu fest oder zu lose (zu hohe Anzugskraft kann den Faden beschädigen und die Schraube kann ausfallen falls es zu locker ist).

MTB CLIP-IN PEDALE <span>SPD-Stil Interface</span>
<b>BESCHRÄNKTE GARANTIE</b>
Der Hersteller garantiert dem Erstkäufer dieses Produkts ein (1) Jahr lang ab Kaufdatum, dass das Produkt bei normaler Nutzung frei von Material- und Herstellungsfehlern ist. 1. Der Benutzer trägt die Verantwortung für Personenschäden, Produktbeschäden oder Missbrauch. Veränderungen, normaler Abnutzung, unsachgemäßer Montage oder Wartung. 7. Bei der Rücksendung eines Produktes zu Garantiezeiten, der Anstragsteller muss Kaufnachweise und schriftliche Beschreibung der Schäden vorzulegen. 8. Es bestehen keine Garantieansprüche, stillschweigend mit Ausnahme dieser beschränkten Garantie.

Przy prawidłowym użytkowaniu tego produktu, gwarancja udzielana pierwszemu nabywcy odnosi się do wad materiałowych i sprawnego działania przez okres jednego roku od daty zakupu.

Użytkownik ponosi ryzyko urazu, uszkodzenia lub wadliwego działania produktu, jeśli jest on używany do skoków kaskaderskich lub skoków na rampie, akrobatyki lub podobnych aktywności. 2. Użytkowanie pedałów wyposażonych w osie tytanowe przez rowerzystów wających więcej niż 85 kg (187 lb) prowadzi do unwiażnienia gwarancji. 3. Gwarancja obejmuje tylko pedał używane przez jedną osobę. Korzystanie z pedałów przez wielu użytkowników, a także wykorzystywanie pedałów w klubach fitness i podobnych ośrodkach powoduje utratę gwarancji. 4. Jeśli sprężyny zatrzasków są uszkodzone w wyniku uszkodzenia ciała lub uszkodzeń mechanicznych, uszkodzeń, spowodowanej przez wypadek, spowodowanej zaniedbaniem przestrzegania instrukcji, niewłaściwego użytkowania, modyfikacji produktu, normalnego zużycia, niewłaściwego montażu lub konserwacji produktu. 7. Aby zakremlować produkt, nabywca musi zwrócić produkt wraz z dowodem zakupu oraz pisemnym opisem wady. 8. Produkt nie jest objęty żadną inną gwarancją, niż zawarta w niniejszym dokumencie osoba ograniczona gwarancją.

CLIP-IN PEDALE FÜR DIE STRASSE <span>SPD-Stil, (KE0-Stil) Interface, SPD-SL-Stil</span>
<b>Einbau und Benutzung</b>
Illustrationen korrespondieren vielleicht nicht mit Ihrem Modell des Pedals.
TEILE: a. Körper des Pedals b. vordere Bindung (fixiert) c. Achse d. hintere Bindung e. Einstellvorrichtung f. Fläche Mutter g. Scheibe der Einlegesohle x 2 h. Schrauben der Platten x4 i. Schrauben der Scheiben x 2 j. Stollen x 2 ERFORDERLICHE WERKZEUGE: 6 mm oder 8 mm Imbuschlüssel, 4mm Imbuschlüssel, 3mm Imbuschlüssel, Messer, Zange

A) BEFESTIGEN SIE DIE PEDALE AN DIE KURBELN

Die Pedale haben 9/16" x 20T Gewindeachsen. Das rechte Pedal (gekennzeichnet mit R) ist im Uhrzeigersinn installiert. Das linke Pedal (gekennzeichnet mit L) ist gegen den Uhrzeigersinn installiert. 1. Das Gewinde der Achsen mit Fett oder Öl leicht schmieren. 2. Fächeln Sie die Achse in das Loch an der Kurbel mit Ihren Fingern. Von der anderen Seite der Kurbel stecken Sie den 6mm oder 8mm Imbuschlüssel in die Aussparung der Achse ein. Schrauben Sie die Pedalachsen auf die Kurbelarme auf. Wenn die Achse eine Schlüsselfläche hat, Sie können dünnen 15mm Schlüssel benutzen um das Pedal zu befestigen. 3. Ziehen Sie gut fest, vermeiden Sie aber eine übermäßige Kraftaufwendung. Anziehdrehmoment: 340 kgfcm.

B) BEFESTIGEN SIE DIE STOLLEN AN DIE RADSCHUHE

Linke und rechte Stollen sind identisch – das spitze Ende ist gegenüber dem Schuhspitze. 1. Schmieren Sie Fäden der Schrauben der Pedalplatten leicht mit Öl. 2. Befestigen Sie die Schrauben der Pedalplatten und Schrauben der Scheiben zu Schlüssel mit einem 4mm Imbuschlüssel. Die seitliche Mittellinie des Stollens soll mit der Mitte des Ballens der Schuhsohle angepasst sein. Richten Sie den Teil senkrecht über die Schlitze in der Schuhsohle. Richten Sie den Teil waagrecht über Spiel der Schrauben der Scheibe und Stollen. 3. Ziehen Sie die Stollen fest, vermeiden Sie aber zu grosse Kraftaufwendung. Anziehdrehmoment: 50-80 kgfcm. Die Position des Stollens kann optimiert werden nach Probe Fahrten. Es kann einige Zeit dauern bis Sie die optimale Einrichtung des Stollens finden.

C) SCHUHPEDAL BENUTZUNG

Jedach Modell Ihren Pedale, die Einstellvorrichtung liegt an der hinteren Bindung oder oben auf dem Körper des Pedals. Die Spannung des hinteren Bindung einrichten, benutzen Sie ein 3mm Imbuschlüssel um den Einstaller zu drehen. 1. Erhöhen Sie die Spannung im Uhrzeigersinn (+) (für eine sichere Bindung, aber schwieriger in und aus Bewegung). 2. Reduzieren Sie die Spannung gegen den Uhrzeigersinn (-) (für weniger sichere Bindung, aber leichter in und aus Bewegung). Rasten Sie den befestigten Schuh in Pedal ein indem Sie den Stellen zwischen hinterer und vorderer Bindung anpassen während Sie nach unten drücken. Lösen Sie den Schuh durch Drehen der Ferse nach außen (abseits des Fahrrads). Der Stellen wird erst durch Drehen der Ferse nach innen wenn nötig (nur für Notfälle). Wenn Sie die Clip-in Pedale noch nie benutzt haben, nehmen Sie sich Zeit sie sicher benutzen zu lernen. Sorgen Sie dafür, dass die Einstellvorrichtung in der niedrigsten Stellung erzielt wird. Sitzen Sie oder stehen Sie über Ihrem Fahrrad mit einem Fuß fest am Boden